

|

61993J0033

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 2?? ????????? 1994. - EMPIRE STORES LTD ?????
COMMISSIONERS OF CUSTOMS AND EXCISE. - ??????? ??? ??? ??????? ??????????????????
?????????????: VALUE ADDED TAX TRIBUNAL, MANCHESTER - ????????? ??????????. - ??? - ?????
???????? - ????? ?????????? ??? ??????. - ????????? C-33/93.

???????? ???? ?????????????? ??? ?????????????? 1994 ??????? I-02329

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

???????? ??????????

++++

???????????????? ????????????? * ?????????????? ??? ?????????????? * ?????? ????????? ?????????? * ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? * ?????? ?????????? ?????? * ?????????? ??????? * ?
???????????????? ????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?????????????? * ?????????????? * ? ????????? ??????????????
???????????????? ????????? ?? ??? ?????????????? ??? ????????? ?? ?????????????? ?? ?????? * ??????????
????????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????? ??????
?????????? ?? ??? ?????????????? * ?????? ?????????, ??? ??? ??????????????, ??? ?????????????????????
?????????????????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 11 ? PAR 1, ??????. ?')

????????????

? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ?????? ??? ????? ?????????? ? ???? ?????????? ???
????? ???? ??? ?????? ??? ?????? 11 ?, ??????????? 1, ?????????? '? , ??? ????? ?????????
77/388, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ? ???? ??? ????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? . ? ???? ???? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ????????????? ??
????????????????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ?????? ???
?????, ?????? ?? ?????? ???? ??? ?????? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?????? ??
????????????????? ? ???? ?? ? ?????? ??? ?????????????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????? ?? ???? ??? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ???? ??????

?? ?????? 11 ?, ?????????????? 1, ?????????? '? , ???? , ??????????, ??? ?????? ??? ? ???? ??????????
??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ?????????? ????? ?????????? ?? ??? ??????????,
????????????????? ??? ?? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ????
????????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????

??????????

???? ????????? C-33/93,

??? ???? ?? ?????????????? ?????? ??? Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre
(????????? ??????????), ???? ?? ?????????????, ???' ?????????? ??? ?????? 177 ??? ?????????? ???,
?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ??????

Empire Stores Ltd

???

Commissioners of Customs and Excise,

z? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 11 ?, ?????????????? 1,
????????? '? , ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 177? ?????? 1977, ?????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?????? ??????
????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (??
???. ??? . 09/001, ? . 49),

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ???? G. F. Mancini, ?????????? ??????????, ? . ? . ?????????, F. A. Schockweiler
(?????????), P. J. G. Kapteyn ??? J. L. Murray, ??????????,

????????? ??????????????: W. Van Gerven

?????????????: L. Hewlett, ????????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Empire Stores Ltd, ?????????????????? ??? ?? Rosamond J. Marshall Smith ??? ??? David
Milne, QC,

- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? John D. Colahan, ??? Treasury Solicitor' s Department, ?????????????????? ??? ??? Stephen Richards, barrister,

- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? Luis Fernandes, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? Angelo Cortesao Seica Neves, ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? Arlindo Correia, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???, ??? ?? Maria Teresa Lemos, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? Thomas F. Cusack, ?????? ??????????, ??? Enrico Traversa, ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? Empire Stores Ltd, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? John D. Colahan, ?????????????????? ??? ?? Sarah Lee, barrister, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? 3?? ?????????????? 1994,

????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 16?? ?????????? 1994,

????????? ??? ??????????

?????????

?????????? ??? ???????????

1 ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1993, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 4 ?????????????????? ??? ?????? ??????, ?? Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ?????????, ?????????? ??? ?????????? 177 ??? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 11 ?, ?????????????? 1, ?????????? ', ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ????????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? Empire Stores Ltd (??? ??????: Empire Stores) ??? ??? ?????????????? Commissioners of Customs and Excise (??? ??????: Commissioners) ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??? ?????????? ? Empire Stores ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????

3 ? Empire Stores ?????? ?????????????? ?????????????? ??' ?????????????????????? ??? ?????? ??????????????. ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????. ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

4 ?????? ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ????????? ?? ?????????? ?????????????????????, ? Empire Stores ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????????

??????????? ? ???? ?????? ? ????????????, ??? ???? ?????? ???? ???? Empire Stores
??? ???? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????? ???? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ????? ?
????????? ???????, ??? ?????? ??????? ?? ????????? ?????????????? ??????, ? Empire Stores ??????????
????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ???????,
????????????? ??? ??? Empire Stores ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????? ???.

5 ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????, ? Empire Stores ?????????????? ??? ??? ??? ?
????????????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????? ??????????. ?? Commissioners ?????????? ??? ? ???
????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ??????, ?????????????? ??? 50 %, ? ??????,
????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????? ??? ? ??????? ? Empire Stores ??? ?? ??? ????
?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ??????

6 ? Empire Stores ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? Value Added Tax
Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ??? ? ? ?????????? ??? 17?? ?????????????? 1992 ??????? ???
?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
??????, ?????????????? ?????? ?? ??????????: '???? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ???????, ??
????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?' ?????? ??? ?????????? ??????????
????????????????? ?' ?????? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????????????. ??????????, ?????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????????
????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?????? ? ???????
????????????? ??? ??? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ???
?????????????. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,
????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? (...)

7 ??? 14 ?????????????? 1992, ? Empire Stores ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ???????
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????
?? tribunal ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????
????????????????????? ??????????????:

??? ??? ???? ?????? ??? ??????? 11 ?, ?????????????? 1, ?????????? ?', ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????
????????????? (???????? 77/388/??? ??? 17?? ?????? 1977), ??????? ??? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? (' ?????????????????
????? ?????????? ??????????????') ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ??????

i) ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
(????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???), ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?' ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ??? ?
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????, ?? ??????
????????? ?? ?????????????????? ? ??? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???, ??????? ? ??????????
????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?????????? ???
?????????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????
??????????,

ii) ??????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????? ???
?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? (????????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ???), ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???

???????? ?????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????????, ????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
?????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???,
???????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????,
?????????? ??? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??
????????? ??????????,

??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? (' ?????????????? ?????? ?????????????? '), ??? ??
?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ???
????????????????????? ?????????????;

1) ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????
???? ??? ??????????????????;

2) ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? 1, ??? ?????? ?? ?????????????? ? ?????
????????????? ??? ??????; ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ??????;

- i) ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?
- ii) ? ???? ???? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ??? (????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????
???? ??????????????) ?
- iii) ??????? ?????? ?????? ???, ?' ?????? ??? ??????????????, ?????? ??????;

8 ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ??????????????????. ? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 177, ?????????? ?????????, ???
?????????????, ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? 27??
????????????? 1992 ??? ?? ?????????????? ??? Empire Stores ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???????.

9 ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ?????????????? ?????? ?????????? 6 ??? 7 ??? ?????????????
?????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? 17??
????????????????? 1992 ??? ?? ??? ??? 14 ?????????????????? 1993 ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????
???? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????????????.

10 ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 11 ?, ?????????????????? 1,
????????? ?', ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ? ???
?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????
???? ?????? ??? ?? ?????? ??? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????
?????????????????.

11 ?? ?????? 11 ?, ?????????????????? 1, ?????????? ?', ??? ?????? ?????????????? ??????????
? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????;

? ?????? ?????????????? ?????????? ??????;

? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?', ?' ??? ?', ?, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????

???? ? ?????????? ?? ????? ??? ??? ????????? ?????? ? ?????????????? ? ?? ?????????????
????????????? ??? ??? ??????????, ??? ????? ? ????? ?????????, ?????????????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??? ????? ??? ????????? ??????

(...)

12 ??? ??? ?????????? ??? 23?? ??????????? 1988, 230/87, Naturally Yours Cosmetics (?????????
1988, ? 6365, ????????? 11, 12 ??? 16) ??????????? ??? ? ?????????????? ???? ?????????????
?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ????? ??? ??????? ??? ??????? 11 ?, ?????????????? 1,
???????? ?', ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ???
??? ?????????? ?????????????? ??? ? ? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????.

13 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????????????? ? Empire Stores ??? ?? ??????????????? ?????
?????????????, ???? ?????????????????? ??? ?????????? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
?????????????????? ??????????????, ?????????????? ???, ??? ??? ??????????? ??? ?????????????? ????? ?????
?????, ? ?????????? ??? ?????????????????, ?????? ?????????? ??????????????, ????????? ?? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?
????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????????? ??????????? ??? Empire Stores.

14 ? ?????????????? ?????? ??????????????????? ??? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????????? ??????? ???????
??? ?????? ??????????????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????????? introduce-a-friend scheme , ??
?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????????? ?????? Empire Stores.

15 ?? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??????????? ??? ? ??????????? ??? ??????????????????
?????????????? ??? ?? ?? ? Empire Stores ?? ??????????? ?? ??? ??????????, ??? ??? ??????????????? ???
??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????. ??????????, ?????? ??????????????????
? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? 15 ??? ?????????????? ???, ?? ?????????? ??? ? ??????????
??? ??????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????????? ??? ??? ??????????? ???
?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? Empire Stores. ?????????? ???
????????? introduce-a-friend scheme ??? ?????????????? ??????? ??????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
??? ?????????????? ??? ??? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ???
??????????????????.

16 ? ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????? ??????? ???????????
????????????????? ??? ??? ??????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????? ??
?????? ??????, ?? ??? ?????????????? ? ??????????? ?????, ????? ? Empire Stores ?????? ?????????? ?????
????????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????????????.

17 ?????????, ?????????????? ??? ? Empire Stores ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????? ???????, ?????? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
??????.

18 '????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?? ??? ?????????????????????? ?????????? Naturally
Yours Cosmetics (?????? 16), ?? ??????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????
?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????,
????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ???
??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????.

19 ? ?????? ?????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????, ???
?? ??????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ???
?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ??????

?????????????? ?? ?????????? ???? ??????. '???? ???????????, ???? ???? ?????? ???? , ??? ???
????????? ??????, ? ???? ???? ???? ?????? ?? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???? ?????? ???? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????,
?? ?????????????? ??? ??? ???? ?????????????. ??????????, ??? ?????????????????? ????????????? ????
????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ???? ?? ?????? 11 ?, ?????????????? 1, ??????? ?', ???
????? ?????????? ???? ???? ?????????? ???? ? ???? ?????????? ???? ?????? ???? ???? ?????????????? ???? ?
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ???? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ???? ??????????
???? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ????????

20 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ???? ?????????????? ??????????????, ?? ???????
????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ??????????????????. ?????????????? ??? ? ??????????
????????????????? ?????? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????????
???? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????????? ???????.

???????????????

??? ???? ??????? ???????,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????, ?? ?????????? ??? 14?? ?????????????? 1993, ??
Value Added Tax Tribunals, Manchester Tribunal Centre, ??????????????:

?? ?????? 11 ?, ?????????????? 1, ??????? ?', ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ???
17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ??????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ?????, ?????? ??? ?????????? ??? ? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? ???? ??????????
???? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ???? ?????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???
?????????????????.